



Consejo de Seguridad

Sexagésimo sexto año

Provisional

6653^a sesión

Jueves 10 de noviembre de 2011, a las 15.00 horas
Nueva York

<i>Presidente:</i>	Sr. Moraes Cabral	(Portugal)
<i>Miembros:</i>	Alemania	Sr. Berger
	Bosnia y Herzegovina	Sr. Barbalić
	Brasil	Sr. Fernandes
	China	Sr. Yang Tao
	Colombia	Sr. Alzate
	Estados Unidos de América	Sr. Simonoff
	Federación de Rusia	Sr. Karev
	Francia	Sra. Le Fraper du Hellen
	Gabón	Sr. MOUNGARA MOUSSOTSI
	India	Sr. Kumar
	Líbano	Sr. Karanouh
	Nigeria	Sra. OGWU
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sr. McKell
	Sudáfrica	Sr. Sangqu

Orden del día

Elección de cinco miembros de la Corte Internacional de Justicia ([S/2011/452](#), [S/2011/453](#) y [S/2011/454](#))

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina U-506.



Se abre la sesión a las 15.10 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

Elección de cinco miembros de la Corte Internacional de Justicia (S/2011/452, S/2011/453 y S/2011/454)

El Presidente (*habla en inglés*): El Consejo de Seguridad procederá ahora a llenar el puesto de la Corte Internacional de Justicia que aún queda por cubrir, de conformidad con el Artículo 11 del Estatuto de la Corte Internacional de Justicia.

¿Puedo entender que el Consejo está dispuesto a proceder ahora a la elección de un miembro de la Corte Internacional de Justicia?

Así queda acordado.

El Consejo de Seguridad procederá ahora a la tercera ronda de votación. Pido al oficial de conferencias que distribuya las cédulas de votación.

Por invitación del Presidente, la Sra. Onanga (Gabón) y el Sr. Onowu (Nigeria) actúan como escrutadores.

El Presidente (*habla en inglés*): Los miembros del Consejo deberán poner una cruz junto al nombre del candidato por quien deseen votar.

* * *

El Presidente (*habla en inglés*): Entiendo que todos los miembros del Consejo ya han votado y pido al oficial de conferencias que recoja las cédulas de votación.

* * *

El Presidente (*habla en inglés*): Se han recogido todas las cédulas de votación. Deseo recordar al Consejo que, de conformidad con la práctica habitual, no se contarán los votos hasta que se haya verificado que también se han recogido las cédulas de votación en la Asamblea General. El Consejo seguirá en sesión mientras espera recibir esa información.

* * *

El Presidente (*habla en inglés*): He sido informado de que en la Asamblea General se han

recogido las cédulas de votación. A continuación se procederá al recuento de los votos en el Consejo de Seguridad. Los escrutadores contarán los votos. Según acordamos en las consultas, se efectuarán dos recuentos independientes de los votos, uno por cada escrutador. Deseo recordar a los miembros del Consejo que, de conformidad con la práctica habitual, esperaré a que finalice el escrutinio en la Asamblea General antes de anunciar los resultados de la votación en el Consejo de Seguridad. El Consejo permanecerá en sesión.

* * *

El Presidente (*habla en inglés*): El resultado de la votación es el siguiente:

<i>Cédulas depositadas:</i>	15
<i>Cédulas nulas:</i>	0
<i>Cédulas válidas:</i>	15
<i>Abstenciones:</i>	0
<i>Mayoría requerida:</i>	8
<i>Número de votos obtenidos:</i>	
Sr. Abdul G. Koroma	8
Sra. Julia Sebutinde	7

Deseo informar al Consejo de que acabo de recibir la siguiente carta del Presidente de la Asamblea General:

“Tengo el honor de informarle de que, en la 55ª sesión plenaria de la Asamblea General, que se celebró hoy con el fin de elegir a cinco miembros de la Corte Internacional de Justicia, la siguiente candidata obtuvo una mayoría absoluta de votos en la Asamblea General: la Sra. Julia Sebutinde.”

En consecuencia, ningún candidato ha recibido la mayoría necesaria de votos en el Consejo ni en la Asamblea General. Dado que menos de cinco candidatos han recibido la mayoría absoluta de votos necesaria tanto en el Consejo como en la Asamblea General, el Consejo procederá a celebrar una cuarta votación para llenar el puesto que aún queda por cubrir, de conformidad con el artículo 11 del Estatuto de la Corte. Levantaré esta sesión y declararé abierta la cuarta sesión para elegir a un candidato mediante una nueva votación, tras un breve receso que permitirá preparar la nueva votación.

Se levanta la sesión a las 16.45 horas.